



24 de setembre

LA MARE DE DÉU DE LA MERCÈ

Patrona de Barcelona

Solemnitat (bilingüe). Missa en castellà i català

Antífona d'entrada

Alegrem-nos tots en el Senyor, en celebrar la festa de santa Maria, verge; també els àngels s'alegren de la seva solemnitat i en donen lloança al Fill de Déu.

ORACIÓN COLECTA

Padre misericordioso, que enviaste al mundo a tu Hijo Jesucristo, Redentor nuestro, con la maternal cooperación de la Virgen María: concede a cuantos la invocamos con el título de la Merced gozar la libertad de hijos, que Cristo Señor nos mereció con su sacrificio, y ofrecerla incansablemente a todos los hombres.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

ORACIÓ SOBRE LES OFRENES

Mireu, Senyor, les ofrenes que hem col·locat damunt l'altar per anunciar la mort i la resurrecció del vostre Fill; concediu-nos que cada vegada que celebren aquests sants misteris creixi la nostra llibertat i la nostra pau. Per Crist Senyor nostre.





Antífona de comunió

(Ct 8,6a.7)

Porta'm com un segell en el cor, com un segell en el braç, que l'amor és inflexible com la mort. Els oceans no són capaços d'apagar l'amor, totes les fonts dels rius no podrien apagar-lo.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Recibido el sacramento de la redención y de la vida, te pedimos, Señor, por intercesión de la Virgen María de la Merced, nuestra Madre amantísima y celestial Patrona, que nos concedas cooperar a la salvación de los hombres para ser admitidos con ellos en la gloria de tu Reino.

Por Jesucristo nuestro Señor.

BENEDICCIÓ SOLEMNE

- Déu Pare, que ens ha donat en Maria de la Mercè una Mare plena de bondat envers tots els seus fills, especialment als més pobres i necessitats, infongui en els vostres cors un ardent amor al proïsme. **R. Amén.**
- Per la gràcia de l'Esperit Sant i la intercessió de la Mare de Déu de la Mercè, us faci imitadors de la caritat amb que Crist us va redimir. **R. Amén.**
- I així, lliurats de ple al servei dels vostres germans, pugueu ser reconeguts per tots com a autèntics deixebles de Crist. **R. Amén.**
- I la benedicció de Déu Totpoderós, Pare, Fill i Esperit Sant, descendeixi sobre vosaltres i us acompanyi sempre. **R. Amén.**



- LITURGIA DE LA PARAULA -

PRIMERA LECTURA

Lectura del libro de Judit

15, 8-10.14; 16, 13-14

En aquellos días, el sumo sacerdote, con el Consejo de ancianos y los habitantes de Jerusalén, vinieron a contemplar los bienes que el Señor había hecho a Israel, y a ver y saludar a Judit. En llegando a su presencia, todos a una voz la bendijeron diciendo:

«Tu eres la gloria de Jerusalén, tú eres la alegría de Israel, tú eres el orgullo de nuestra raza. Al hacer todo esto por tu mano, has procurado la dicha de Israel, y Dios se ha complacido en lo que has hecho. Bendita seas del Señor omnipotente por siglos infinitos ».

Y todo el pueblo respondió « ¡Amén! ».

Judit entonó, en medio de todo Israel, este himno de acción de gracias, y todo el pueblo repetía sus alabanzas:

«Cantaré a mi Dios un cantar nuevo. Tu eres grande, Señor, eres glorioso, admirable en poder e insuperable! Que te sirvan las criaturas todas, pues hablaste tú y fueron hechas, enviaste tu espíritu y las hizo, y nadie puede resistir a tu voz».

Palabra de Dios



SALM RESPONSORIAL

Salm 125,1-2ab.2cd-3.4-5.6

R. He vist la captivitat dels meus fills i de les meves filles i els he deslliurats.

Quan el Senyor renovà la vida de Sió
ho crèiem un somni;
la nostra boca s'omplí d'alegria,
de crits i de rialles. **R.**

Els altres pobles es deien:
«És magnífic el que el Senyor fa a favor d'ells».
És magnífic el que el Senyor fa a favor nostre,
amb quin goig ho celebrem! **R.**

Renoveu la nostra vida, Senyor,
com l'aigua renova l'estepa del Nègueb.
Els qui sembraven amb llàgrimes als ulls,
criden de goig a la sega. **R.**

Sortien a sembrar tot plorant,
emportant-se la llavor;
i tornaran cantant d'alegria,
duent a coll les seves garbes. **R.**





SEGONA LECTURA

Lectura de la carta als cristians Hebreus (He 12,2-7.11-13)

Germans, tinguem la mirada fixa en Jesús, que ha obert el camí de la fe i el duu a terme. Ell, per arribar a la felicitat que li era proposada, acceptà el suplici de la creu, no fent cas de la vergonya que havia de passar; així s'assegué a la dreta del tron de Déu. Tingueu present aquell que aguantà un atac tan dur contra la seva persona de part dels pecadors; així no us deixareu abatre, cansats de resistir. En la vostra lluita contra el pecat, encara no us hi heu enfrontat fins a vessar la sang.

Heu oblidat les paraules encoratjadores que l'Escriptura us adreça com a fills: «Fill meu, no desestimis la correcció que ve del Senyor, no et cansis quan ell et reprèn, perquè el Senyor repta aquells que estima, fa sofrir els fills que ell prefereix». És per la vostra correcció que sofriu: Déu us tracta com a fills. Perquè, quin fill hi ha que el seu pare no corregeixi? La correcció, de moment, no sembla que porti alegria, sinó tristesa, però més tard, els qui han passat per aquest entrenament en cullen en pau el fruit d'una vida honrada. Per això enfortiu les mans que es deixen anar i els genolls que es dobleguen, aplaneu el camí per on passa el vostre peu, perquè el qui va coix no es faci més mal, sinó que es posi bé.

Paraula de Déu

Al·leluia Mt 25, 34. 36

R. Al·leluia, al·leluia.

V. Vós sou la porta del Rei altíssim, tron resplendent de llum! Pobles redimits, celebren la vida que se'ns ha donat per la Verge. Al·leluia.



EVANGELI

Lectura del Sant Evangeli segons sant Joan

En aquell temps, se celebrà un casament a Canà de Galilea. Hi havia la mare de Jesús. També Jesús i els seus deixebles hi foren convidats.

Veient que s'acabava el vi, la mare de Jesús li diu: «No tenen vi». Jesús li respon: «Dona, per què m'ho dius a mi? Encara no ha arribat la meva hora». Llavors la seva mare diu als qui servien: «Feu tot el que ell us digui».

Hi havia allí sis piques de pedra destinades a les pràctiques de purificació usuals entre els jueus. Cada una d'elles tenia una cabuda de quatre a sis galledes. Els diu Jesús: «Ompliu d'aigua aquestes piques». Ells les ompliren fins dalt. Llavors els digué: «Ara traieu-ne i porteu-ne al cap de servei». Ells n'hi portaren. El cap de servei tastà aquella aigua, que s'havia tornat vi. Ell no sabia d'on era, però ho sabien molt bé els qui servien, perquè ells mateixos havien tret l'aigua.

El cap de servei, doncs, crida el nuvi i li diu: «Tothom serveix primer els millors vins i, quan els convidats ja han begut molt, els vins més ordinaris; però tu has guardat fins ara el vi millor».

Així començà Jesús els seus miracles a Canà de Galilea. Així manifestà la seva glòria, i els seus deixebles cregueren en ell.

Paraula del Senyor



PREGÀRIA DELS FIDELS

Units amb Maria, la Mare de Déu de la Mercè, presentem al Pare les nostres pregàries. Preguem i diguem: **ESCOLTEU-NOS, PARE.**

1. Pel nostre bisbat de Barcelona i per tots els cristians que en formen part. Pel nostre Cardenal i arquebisbe D. Joan Josep Omella, pel nostre Cardenal emérit Lluís, pels bisbes auxiliars Javier i David, perquè el Senyor els inspire en tot moment saviesa i fortalesa per a exercir la seva missió amb caritat i exemplaritat. **PREGUEM AL SENYOR**

2. Por la Orden de la Merced y la familia mercedaria, por su labor pastoral llevada a cabo a través de Obra Mercedaria, para que, contemplando a María, la cristiana perfecta, esté disponible al servicio de Dios y de los hermanos y se consagra eficazmente al servicio de la fe. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

3. Por los perseguidos a causa de su fe, por los que no pueden profesar la libremente y viven sometidos a educación y propaganda atea, por todos los oprimidos en ambientes anticristianos, para que perseverancia fuertes en la fe y puedan gozar pronto de la libertad. **ROGUEMOS AL SEÑOR**

4. Per tots els qui pateixen, aquí entre nosaltres i a qualsevol lloc del món. Pels pobres i els malalts. Pels qui viuen en la solitud i la tristesa. Pels qui estan a la pressó. Pels qui són víctimes de qualsevol mena d'opressió, discriminació o esclavatge. Perquè els sapiquem donar l'ajut i la solidaritat que necessiten. Per nosaltres i les nostres famílies. **PREGUEM AL SENYOR**



5. Por todos los que estamos aquí reunidos, para que amemos e imitemos más y mejor a María, Madre de la Merced, y hagamos concreta esa imitación en obras de misericordia. Por nuestras intenciones particulares, por nuestros familiares y amigos y por nuestros seres queridos que han fallecido. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

Oh Senyor i Pare dels homes, escolta l'oració dels teus fills, que volen, com Jesús, anunciar la salvació als pobres, en la festa de la Mare de Déu de la Mercè. Per Jesucrist el nostre Senyor.





PREFACI

- V.** El Senyor sigui amb vosaltres.
R. I amb el vostre esperit.
V. Amunt els cors.
R. Els elevem al Senyor.
V. Donem gràcies al Senyor, Déu nostre.
R. Cal fer-ho i és de justícia.

Realment és just i necessari,
és el nostre deure i la nostra salvació,
donar-te gràcies sempre i en tot lloc,
Senyor, Pare Sant, Déu omnipotent i etern.

Per un admirable i provident disegni del teu amor,
vas unir la gloriosa Mare de Déu a Crist el teu Fill,
en l'obra de la salvació humana, amb tan estret vincle,
que va ser Mare seva amantíssima
en el seu humil naixement;
associada a la seva passió al costat de la creu,
i és ara elevada a la glòria celestial,
advocada nostra i dispensadora
dels tresors de la redempció.

Ella cuida sempre amb afecte matern
els germans del seu Fill
que es troben en perills i ansietat,
perquè, trencades les cadenes de tota opressió,
aconsegueixin la llibertat del cos i de l'esperit.

Per això, amb els àngels i tots els sants,
en celebrar el memorial de la redempció
i de l'amor del teu Fill, et lloem en el seu nom
i cantem per sempre: **SANT, SANT, SANT ...**



ACTE PENITENCIAL

Tú, que has sido enviado para sanar los corazones afligidos,
Señor, ten piedad.

— SEÑOR, TEN PIEDAD.

Tú, que has venido a llamar a la conversión a los pecadores,
Cristo, ten piedad.

— CRISTO, TEN PIEDAD.

Tú que estás sentado a la derecha del Padre para interceder por
nosotros, Señor, ten piedad.

— SEÑOR, TEN PIEDAD.

Que Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone
nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

— AMÉN

GLORIA

Glòria a Déu a dalt del cel,
i a la terra pau als homes que estima el Senyor.
Us lloem, us beneïm, us adorem, us glorifiquem,
us donem gràcies, per la vostra immensa glòria,
Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent,
Senyor, Fill unigènit, Jesucrist,
Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare,
Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres;
Vós, que lleveu el pecat del món, acollíu la nostra súplica.
Vós, que seieu a la dreta del Pare, tingueu pietat nosaltres.
perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor,
vós l'únic Altíssim, Jesucrist,
amb l'Esperit Sant en la glòria de Déu Pare. Amén.



CREDO DELS APÒSTOLS

Crec en un Déu, Pare totpoderós,
creador del cel i de la terra;
i en Jesucrist, únic fill seu, Senyor nostre;
El qual fou concebut per obra de l'Esperit Sant,
nasqué de Maria Verge;
patí sota el poder de Ponç Pilat,
fou crucificat, mort i sepultat;
davallà als inferns,
ressuscità al tercer dia d'entre els morts;
Se'n pujà al cel,
seu a la dreta de Déu Pare totpoderós;
i d'allí ha de venir a judicar
els vius i els morts.
Crec en l'Esperit Sant;
la santa Mare Església Catòlica,
apostòlica, romana,
la comunió dels sants; la remissió dels pecats;
la resurrecció de la carn;
I la vida perdurable. Amén.





PREGÀRIA DELS FIDELS. LECTORS

1. Pel nostre bisbat de Barcelona i per tots els cristians que en formen part. Pel nostre Cardenal i arquebisbe D. Joan Josep Omella, pel nostre Cardenal emérit Lluís, pels bisbes auxiliars Javier i David, perquè el Senyor els inspire en tot moment saviesa i fortalesa per a exercir la seva missió amb caritat i exemplaritat. **PREGUEM AL SENYOR**

2. Por la Orden de la Merced y la familia mercedaria, por su labor pastoral llevada a cabo a través de Obra Mercedaria, para que, contemplando a María, la cristiana perfecta, esté disponible al servicio de Dios y de los hermanos y se consagra eficazmente al servicio de la fe.. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

3. Por los perseguidos a causa de su fe, por los que no pueden profesar la libremente y viven sometidos a educación y propaganda atea, por todos los oprimidos en ambientes anticristianos, para que perseverancia fuertes en la fe y puedan gozar pronto de la libertad. **ROGUEMOS AL SEÑOR**

4. Per tots els qui pateixen, aquí entre nosaltres i a qualsevol lloc del món. Pels pobres i els malalts. Pels qui viuen en la solitud i la tristesa. Pels qui estan a la pressó.



Pels qui són víctimes de qualsevol mena d'opressió, discriminació o esclavatge. Perquè els sapiguem donar l'ajut i la solidaritat que necessiten. Per nosaltres i les nostres famílies. **PREGUEM AL SENYOR**

5. Por todos los que estamos aquí reunidos, para que amemos e imitemos más y mejor a María, Madre de la Merced, y hagamos concreta esa imitación en obras de misericordia. Por nuestras intenciones particulares, por nuestros familiares y amigos y por nuestros seres queridos que han fallecido. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

